



Qué hacer si presenta síntomas similares a los de la influenza

7 de mayo de 2009 a las 7:15 p.m. hora del Este

Información general

El virus de la influenza H1N1 está causando enfermedades en las personas infectadas en los Estados Unidos y en otros países del mundo. Los CDC anticipan que se van a seguir presentando casos de enfermedades por algún tiempo. Como consecuencia, usted o personas cerca suyo pueden enfermarse. De ser así, usted debe reconocer los síntomas y saber qué hacer.

Síntomas



Los síntomas de este virus nuevo de la influenza H1N1 en las personas son similares a los síntomas de la influenza o gripe estacional e incluyen fiebre, tos, dolor de garganta, moqueo o secreción nasal, dolores en el cuerpo, dolor de cabeza, escalofríos y fatiga. Una cantidad significativa de personas infectadas por este virus también han informado tener vómito y diarrea. En este momento no se conocen los grupos de personas que corren un alto riesgo de contraer la nueva influenza H1N1, pero es posible que sean los mismos que sufren complicaciones por la influenza estacional. Las personas más propensas a sufrir complicaciones graves debido a la influenza estacional incluyen a las personas de 65 años de edad o más, los niños menores de 5 años, las mujeres embarazadas y las personas de cualquier edad con afecciones crónicas (como asma, diabetes o enfermedades cardíacas) y las personas inmunodeprimidas (por ejemplo las que toman medicamentos inmunodepresores, las infectadas por el VIH).

Evite el contacto con otras personas

Si usted está enfermo, es posible que permanezca enfermo por una semana o más. Debe quedarse en su casa y evitar el contacto con otras personas excepto para buscar atención médica. Si sale de su casa para buscar atención médica, póngase una mascarilla o cúbrase la nariz y la boca con un pañuelo desechable cuando tosa o estornude. Por lo general, evite el contacto con otras personas, si es posible, para no contagiar su enfermedad. En estos momentos, los CDC consideran que este virus tiene las mismas propiedades de propagación que los virus de la influenza o gripe estacional. Con la influenza estacional, los estudios han demostrado que las personas pueden transmitir la infección desde el primer día antes de que manifiesten los síntomas hasta 7 días después de que se enfermen. Los niños, en particular los niños pequeños, pueden ser potencialmente contagiosos por periodos más largos.

Tratamiento disponible para las personas gravemente enfermas

Se prevé que la mayoría de las personas se recuperarán sin necesidad de atención médica.

Si tiene una enfermedad grave o si tiene un alto riesgo de tener complicaciones por la influenza, contacte a su proveedor de cuidados médicos o busque atención médica. Su proveedor de atención

médica determinará si es necesario hacerle pruebas de detección de la influenza o darle tratamiento. Tenga en cuenta que si la influenza se propaga en forma generalizada, habrá poca necesidad de hacerle pruebas a las personas, por lo que es posible que su proveedor de atención médica decida no hacerle pruebas para la detección del virus de la influenza.

Los medicamentos antivirales se pueden administrar para el tratamiento de aquellas personas gravemente enfermas con influenza. Estos medicamentos antivirales son medicamentos recetados (comprimidos, en forma líquida o en inhalador) que combaten los virus de la influenza, incluidos los de la influenza H1N1. Estos medicamentos deben ser recetados por un proveedor de atención médica.



Existen dos medicamentos antivirales contra la influenza que se recomiendan para el uso contra la influenza H1N1. Estos medicamentos que se usan para tratar la influenza H1N1 se llaman oseltamivir (nombre comercial Tamiflu®) y zanamivir (Relenza®). Al propagarse la influenza H1N1, podría haber escasez de estos medicamentos antivirales. Por lo tanto, estos medicamentos se administrarán primero a aquellas personas hospitalizadas o que tienen riesgo alto de complicaciones. Los medicamentos actúan mejor si se administran entre los dos días de la aparición de la enfermedad pero se pueden usar después, si la enfermedad es grave o se presenta en personas con un alto riesgo de tener complicaciones.

No se debe suministrar aspirina o productos que contengan aspirina (p. ej. subsalicilato de bismuto – Pepto Bismol) a ningún caso, presunto o confirmado, de infección por el nuevo virus de la influenza tipo A (H1N1) que tenga 18 años de edad o menos debido al riesgo de sufrir el síndrome de Reye. Para aliviar la fiebre, se recomienda el uso de otros antipiréticos como el acetaminofeno o medicamentos antiinflamatorios no esteroideos. Para obtener más información sobre el síndrome de Reye, consulte el [sitio web de los Institutos Nacionales de la Salud \(en inglés\)](http://www.ninds.nih.gov/disorders/reyes_syndrome/reyes_syndrome.htm) (http://www.ninds.nih.gov/disorders/reyes_syndrome/reyes_syndrome.htm).

- Revise los ingredientes en las etiquetas de los medicamentos contra el resfriado y la influenza que se venden sin receta médica para ver si contienen aspirina.
- Los adolescentes que tienen influenza pueden tomar medicamentos **sin** aspirina, como acetaminofeno (Tylenol®) e ibuprofeno (Advil®, Motrin®, Nuprin®), para aliviar los síntomas.
- Los niños menores de 4 años de edad no deben tomar medicamentos para el resfriado que se venden sin receta médica sin que se consulte primero con un proveedor de atención médica.

Signos de advertencia que requieren de atención médica de emergencia

Si se enferma y presenta alguno de los siguientes signos de advertencia, busque atención médica de inmediato.

En los niños, algunos de los signos de advertencia que requieren atención médica inmediata son:

- Respiración agitada o dificultad para respirar.
- Color azulado o grisáceo en la piel.
- No está tomando suficientes líquidos.
- Vómitos fuertes o constantes.
- No quiere despertarse ni interactuar con los otros.
- Que el niño esté tan molesto que no quiera que lo carguen.

- Los síntomas similares a los de la influenza o gripe mejoran pero luego regresan con fiebre y una tos peor.

En los adultos, algunos de los signos de advertencia importantes que requieren atención médica inmediata son:

- Dificultad para respirar o falta de aliento.
- Dolor o presión en el pecho o el abdomen.
- Mareo repentino.
- Confusión.
- Vómitos fuertes o constantes.
- Los síntomas similares a los de la influenza o gripe mejoran pero luego regresan con fiebre y una tos peor.

Proteja a su familia y a su comunidad y protéjase a usted mismo

- Manténgase informado. Los funcionarios de salud proporcionarán más información conforme esté disponible. Visite el [sitio de los CDC sobre influenza H1N1 \(/h1n1flu/espanol/\)](http://www.cdc.gov/h1n1flu/espanol/).
- Cúbrase la nariz y la boca con un pañuelo desechable cuando tosa o estornuda. Bote el pañuelo usado a la basura.
- Lávese con frecuencia las manos con agua y jabón, en especial después de toser o estornudar. Los desinfectantes a base de alcohol también son eficaces.
- Evite tocarse los ojos, la nariz o la boca. Esta es la manera en que se propagan los gérmenes.
- Evite el contacto cercano con las personas enfermas.
- Si está enfermo, quédese en casa durante 7 días a partir del comienzo de los síntomas o hasta que hayan pasado 24 horas desde que desaparecieron los síntomas, el tiempo que sea mayor. Manténgase alejado de otras personas que vivan en la casa lo más que pueda. Esto se hace para evitar infectar a otras personas y propagar más el virus.
- Infórmese más sobre cómo cuidar de una persona que está enferma "[Cuidados de una persona enferma en el hogar](http://www.cdc.gov/h1n1flu/espanol/persona-enferma.htm)" (/h1n1flu/espanol/persona-enferma.htm)
- Siga las recomendaciones de las autoridades de salud pública sobre los cierres de escuelas, el evitar multitudes y la toma de medidas de distanciamiento social.
- Si todavía no ha creado un plan de emergencia para su familia, considere elaborar uno como medida de precaución. Este plan debe incluir almacenamiento de provisiones de alimentos y medicamentos y otros artículos esenciales. Puede encontrar más información en "[Lista de control para la preparación ante una pandemia \(http://espanol.pandemicflu.gov/pandemicflu/enes/24/_www_pandemicflu_gov/plan/individual/checklist.html\)](http://espanol.pandemicflu.gov/pandemicflu/enes/24/_www_pandemicflu_gov/plan/individual/checklist.html)"



Se puede obtener más información sobre la influenza porcina en [http://www.cdc.gov/h1n1flu/espanol/ \(/h1n1flu/espanol/\)](http://www.cdc.gov/h1n1flu/espanol/) o llamando al 1-800-CDC-INFO.

Otros enlaces

- [CDC YouTube Video: Síntomas de influenza porcina \(en inglés\) \(http://www.youtube.com/watch?v=0wK1127fHQ4&feature=channel_page\)](http://www.youtube.com/watch?v=0wK1127fHQ4&feature=channel_page)
- [Preparación y planificación frente a una pandemia de gripe \(influenza\) \(http://espanol.pandemicflu.gov/pandemicflu/enes/24/_www_pandemicflu_gov/general/index.html\)](http://espanol.pandemicflu.gov/pandemicflu/enes/24/_www_pandemicflu_gov/general/index.html)

Los enlaces a organizaciones no federales se ofrecen solamente como un servicio a nuestros usuarios. Estos enlaces no constituyen un respaldo de los CDC ni del gobierno federal a estas organizaciones o a sus programas, ni debe inferirse respaldo alguno. Los CDC no se hacen responsables por el contenido de las

páginas web de organizaciones individuales que pueda encontrar en estos enlaces.

Versión en español aprobada por CDC Multilingual Services – Order #6447

Esta página fue revisada el 7 de mayo de 2009

Esta página fue modificada el 7 de mayo de 2009

Fuente del contenido: Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades 1600 Clifton Rd. Atlanta, GA

30333, USA

800-CDC-INFO (800-232-4636) TTY: (888) 232-6348, 24 Horas/Todos los días -

cdcinfo@cdc.gov

